

Инструкции и детали

# Комплект смесительного коллектора



334080G  
RU

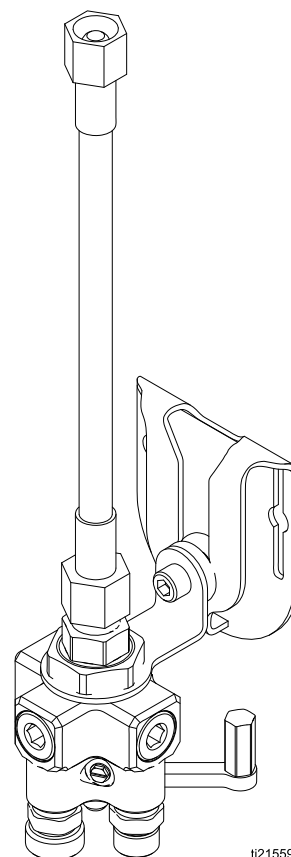
Для смешивания двухкомпонентных материалов непосредственно в пистолете при использовании дозатора ProMix™ PD2K.  
Только для профессионального использования.



### Важные инструкции по технике безопасности

Прочтите все содержащиеся в этом руководстве и в руководстве к дозатору PD2K предупреждения и инструкции. **Сохраните эти инструкции.**

*Информацию об артикулах моделей,  
максимальном рабочем давлении  
жидкости и соответствии стандартам см.  
на стр. 2.*



# Модели

Арт. №	Серия	Описание	Максимальное рабочее давление жидкости
24R991	A	Смесительный коллектор низкого давления	2,1 МПа (21 бар, 300 фунтов на кв. дюйм)
24R992	A	Смесительный коллектор высокого давления	10,5 МПа (105 бар, 1500 фунтов на кв. дюйм)
24T273	A	Смесительный коллектор высокого давления, для катализируемых кислотой материалов	10,5 МПа (105 бар, 1500 фунтов на кв. дюйм)



II 2 G Ex h IIA T6 Gb

# Предупреждения

Следующие предупреждения относятся к установке, эксплуатации, заземлению, техническому обслуживанию и ремонту данного оборудования. Символом восклицательного знака отмечены предупреждения общего характера, а знак опасности указывает на риск, связанный с определенной процедурой. Этими символами помечаются места в тексте, которых касаются данные предупреждения. В настоящем руководстве могут применяться другие касающиеся определенных продуктов символы опасности и предупреждения, которые не описаны в этом разделе.

 <h2 style="margin: 0;">ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ</h2>	
   	<p><b>ОПАСНОСТЬ ПОЖАРА И ВЗРЫВА</b></p> <p>Легковоспламеняющиеся газы, такие как испарения растворителей или краски, могут загореться или взорваться в <b>рабочей области</b>. Для предотвращения возгорания и взрыва необходимо соблюдать указанные ниже меры предосторожности.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Используйте оборудование только в хорошо проветриваемом помещении.</li> <li>Устраните все возможные причины воспламенения, такие как сигнальные лампы, сигареты, переносные электролампы и синтетическую спецодежду (потенциальная опасность статического разряда).</li> <li>В рабочей области не должно быть мусора, а также растворителей, ветоши и бензина.</li> <li>В случае присутствия легковоспламеняющихся газов не подключайте и не отключайте шнуры питания, не пользуйтесь переключателями, не включайте и не выключайте освещение.</li> <li>Все оборудование в рабочей области должно быть заземлено. См. инструкции по <b>заземлению</b>.</li> <li>Пользуйтесь только заземленными шлангами.</li> <li>Если пистолет направлен в заземленную емкость, плотно прижимайте его к краю этой емкости. Используйте только токопроводящие и антистатические прокладки для емкостей.</li> <li><b>Немедленно прекратите работу</b>, если появится искра статического разряда или будут ощутимы разряды электрического тока. Не используйте оборудование до выявления и устранения проблемы.</li> <li>В рабочей области должен находиться исправный огнетушитель.</li> </ul>
  	<p><b>ОПАСНОСТЬ ПРОКОЛА КОЖИ</b></p> <p>Жидкость под высоким давлением, поступающая из пистолета, через утечки в шлангах или разрывы в деталях, способна пробить кожу. Поврежденное место может выглядеть просто как порез, но это серьезная травма, которая может привести к ампутации. <b>Немедленно обратитесь за хирургической помощью.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Не осуществляйте распыление без установленных защитной насадки наконечника и защитного щитка пускового курка.</li> <li>Включайте блокиратор пускового курка в перерывах между работой.</li> <li>Запрещается направлять пистолет в сторону людей и любых частей тела.</li> <li>Не кладите руки на распылительный наконечник.</li> <li>Не пытайтесь остановить или отклонить утечку руками, другими частями тела, перчаткой или ветошью.</li> <li>Выполняйте инструкции раздела <b>Процедура снятия давления</b> при прекращении распыления/дозирования, а также перед очисткой, проверкой или обслуживанием оборудования.</li> <li>Перед использованием оборудования следует затянуть все соединения трубопроводов подачи жидкости.</li> <li>Ежедневно проверяйте шланги и соединительные муфты. Сразу же заменяйте изношенные или поврежденные детали.</li> </ul>
 	<p><b>ОПАСНОСТЬ ОТРАВЛЕНИЯ ТОКСИЧНЫМИ ЖИДКОСТЯМИ ИЛИ ГАЗАМИ</b></p> <p>Вдыхание токсичных газов, проглатывание токсичных жидкостей, их попадание в глаза или на кожу могут привести к серьезным травмам или смертельному исходу.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Сведения об опасных особенностях используемых жидкостей см. в паспортах безопасности соответствующих материалов.</li> <li>Храните опасные жидкости в утвержденных контейнерах. Утилизируйте эти жидкости согласно применимым инструкциям.</li> <li>При распылении, дозировании материалов или очистке оборудования необходимо надевать непроницаемые для химических веществ перчатки.</li> </ul>

# ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



## СРЕДСТВА ИНДИВИДУАЛЬНОЙ ЗАЩИТЫ

Во время нахождения в рабочей области следует использовать соответствующие средства защиты во избежание серьезных травм, в том числе повреждений органов зрения, потери слуха, ожогов и вдыхания токсичных газов. Ниже указаны некоторые средства индивидуальной защиты.

- Защитные очки и средства защиты органов слуха.
- Респираторы, защитная одежда и перчатки, рекомендованные производителем жидкости и растворителя.



## ОПАСНОСТЬ В СВЯЗИ С НЕПРАВИЛЬНЫМ ПРИМЕНЕНИЕМ ОБОРУДОВАНИЯ

Неправильное применение оборудования может привести к серьезным травмам или смертельному исходу.



- Не работайте с этим оборудованием в утомленном состоянии, под воздействием лекарственных препаратов или в состоянии алкогольного опьянения.
- Не превышайте наименьшего для всех компонентов максимального рабочего давления или температуры. См. раздел **Технические данные** в соответствующих руководствах по эксплуатации оборудования.
- Используйте жидкости и растворители, совместимые с входящими с ними в контакт деталями оборудования. См. раздел **Технические данные** в соответствующих руководствах по эксплуатации оборудования. Прочтите предупреждения производителя жидкости и растворителя. Для получения полной информации об используемом веществе затребуйте паспорт безопасности материалов у дистрибьютора или продавца.
- Не покидайте рабочую область, когда оборудование находится под напряжением или под давлением.
- Когда оборудование не используется, выключите его и выполните **процедуру снятия давления**.
- Оборудование необходимо подвергать ежедневным проверкам. Сразу же ремонтируйте или заменяйте поврежденные или изношенные детали, используя при этом только оригинальные запасные части.
- Запрещается изменять или модифицировать оборудование. Модификации или внесение изменений в оборудование могут привести к нарушению согласования с уполномоченным агентством и возникновению угрозы безопасности.
- Убедитесь в том, что характеристики всего оборудования предусматривают его применение в конкретной рабочей среде.
- Используйте оборудование только по назначению. Для получения необходимой информации свяжитесь с дистрибьютором.
- Прокладывайте шланги и кабели вне участков движения людей и механизмов, вдали от острых кромок, движущихся частей и горячих поверхностей.
- Запрещается изгибать и перегибать шланги, а также тянуть за них оборудование.
- Не допускайте детей и животных в рабочую область.
- Соблюдайте все применимые правила техники безопасности.

## Установка

1. Подсоедините линию подачи компонента А к фитингу стороны А (19а) смесительного коллектора.
2. Подсоедините линию подачи компонента В к фитингу стороны В (19b) смесительного коллектора.
3. Подсоедините линию подачи растворителя к фитингу растворителя (20) смесительного коллектора.
4. Подсоедините шланг статического смесителя (106) к шлангу с оплеткой пистолета.



5. Подсоедините провод заземления (105) к винту заземления (23). Другой конец провода следует соединить с точкой истинного заземления.

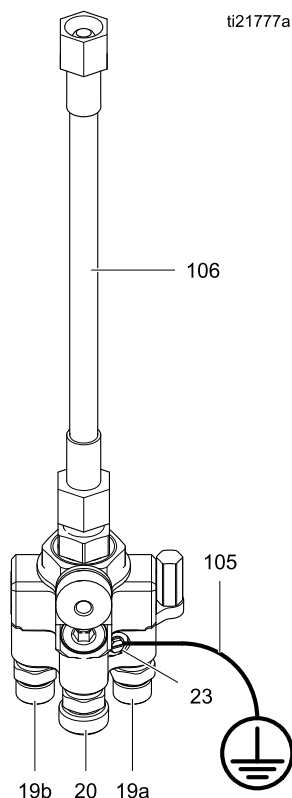


Figure 1 Смесительный коллектор

## Эксплуатация

1. Перед каждым использованием убедитесь, что все шланговые соединения надежно затянуты.
2. Для распыления переместите рычаг (16) в положение (SPRAY (РАСПЫЛЕНИЕ)). Компоненты А и В начнут подаваться в смесительный коллектор, смешиваясь смесительным соплом (10) и трубкой статического смесителя (106).
3. Для промывки переместите рычаг (16) в положение (FLUSH (ПРОМЫВКА)). Будет выполнена промывка растворителем смесительного коллектора, статического смесителя и пистолета.
4. Для выключения устройства промойте смесительный коллектор и снимите давление согласно инструкциям, указанным в руководстве по эксплуатации дозатора PD2K. Когда устройство не используется, всегда оставляйте рычаг смесительного коллектора в положении (FLUSH (ПРОМЫВКА)).

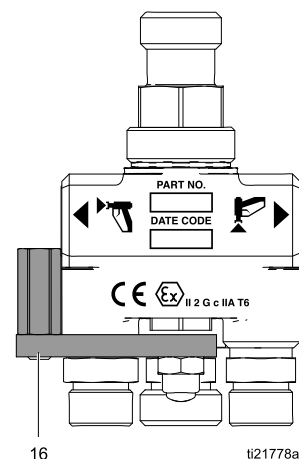


Figure 2 Для смесительного коллектора установлено положение распыления

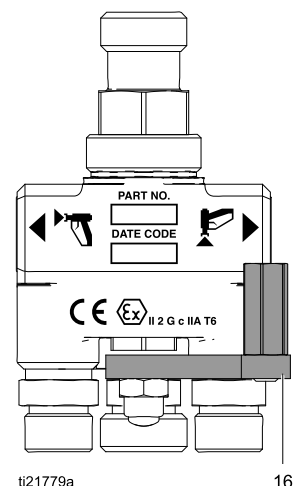


Figure 3 Для смесительного коллектора установлено положение промывки

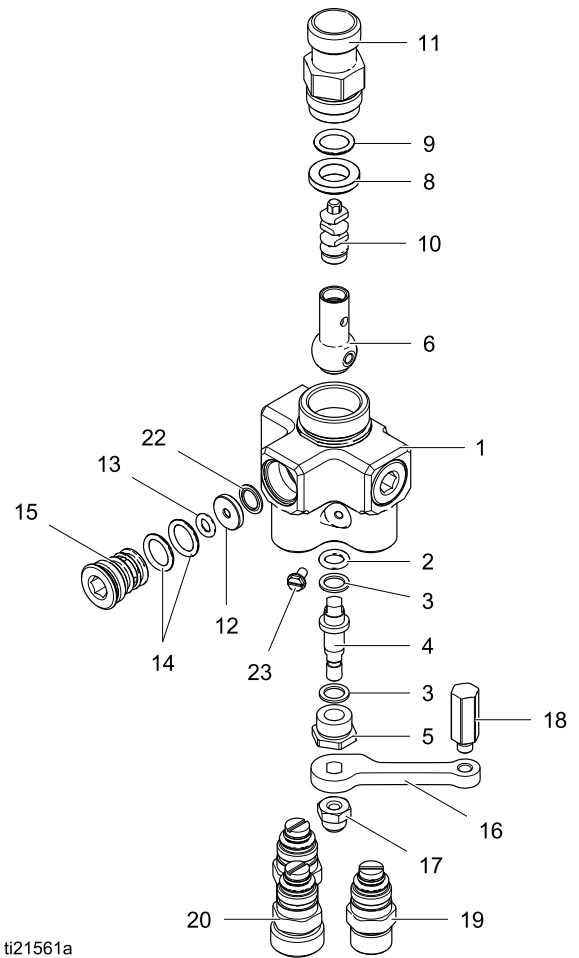
# Ремонт

## Разборка

1. Перед обслуживанием промойте смесительный коллектор. См. руководство по эксплуатации дозатора PD2K.
2. Снимите давление согласно инструкциям в руководстве по эксплуатации дозатора PD2K. Отсоедините шланги, запоминая порт (А или В), к которому они были подсоединены.
3. Отвинтите заглушку (15) от корпуса коллектора (1). Извлекайте и утилизируйте уплотнение (22) при каждом извлечении заглушки. Осмотрите седло (12) и уплотнительные кольца (13, 14). В случае повреждения замените.
4. Повторите процедуру для двух других заглушек (15).
5. Отвинтите выпускной фитинг (11). Удалите уплотнительное кольцо (9), подшипник (8), сопло для смешивания (10) и шар штока (6).

**ПРИМЕЧАНИЕ.** При извлечении обратных клапанов А и В (19) запомните их принадлежность сторонам А и В.

6. Отвинтите обратные клапаны (19, 20).
7. Отвинтите уплотнительную гайку (5). Извлеките шток клапана (4), опорные шайбы (3) и уплотнительное кольцо (2).
8. Отвинтите гайку (17). Снимите рычаг (16).



ti21561a

Figure 4 Ремонт смесительного коллектора

## Повторная сборка

**ПРИМЕЧАНИЕ.** При повторной сборке нанесите смазочный материал на все уплотнительные кольца.

Можно приобрести ремонтный комплект для уплотнений заглушки 420011. Детали комплекта отмечены звездочкой, например (12\*). Комплект заказывается отдельно.

Можно приобрести ремонтный комплект для уплотнений рычага 420012. Детали, входящие в комплект, отмечены соответствующим символом, например (2♦). Комплект заказывается отдельно.

Можно приобрести ремонтный комплект для уплотнений выпуска 420013. Детали комплекта отмечены соответствующим символом, например (8†). Комплект заказывается отдельно.

Можно приобрести ремонтный комплект шара 24Т752. Детали комплекта отмечены соответствующим символом, например (6‡). Комплект заказывается отдельно.

1. Установите опорные шайбы (3♦) и уплотнительное кольцо (2♦) на шток клапана (4). Вставьте шток в корпус (1).
2. Ввинтите уплотнительную гайку (5) в корпус (1) до соприкосновения с буртиком. Установите рычаг (16) и гайку (17) таким образом, чтобы насечка (N) на рычаге была направлена в сторону В, как показано на рисунке.

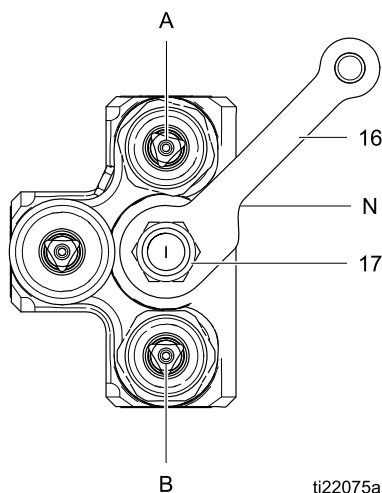


Figure 5 Ориентация рычага

3. Переведите рычаг в положение SPRAY (РАСПЫЛЕНИЕ). Установите шар штока (6) в корпус коллектора (1) таким образом, чтобы небольшое отверстие с одной стороны штока было направлено в сторону корпуса с отметкой "SPRAY (A)" (РАСПЫЛЕНИЕ (A)). Шар должен входить в зацепление со штоком клапана (4).

4. Установите подшипник (8†) и уплотнительное кольцо (9†). Вставьте смесительное сопло (10) в шар штока (6) до соприкосновения с буртиком. **Свободно** ввинтите выпускной фитинг (11) в корпус (1).
5. Нанесите резьбовой клей на обратные клапаны (19, 20). Обязательно установите обратные клапаны А и В (19) в соответствующие порты, как указано в разделе **Разборка**.
6. Убедитесь, что рычаг (16) переведен в положение SPRAY (РАСПЫЛЕНИЕ). Благодаря этому шаровой шток (6) располагается таким образом, что гладкая закругленная поверхность направляется в сторону порта для растворителя. Правильное расположение очень важно для обеспечения плотного прилегания уплотнения (22) к шару.
7. Нанесите небольшое количество совместимой с жидкостью консистентной смазки на седло (12) и уплотнение (22). Установите эти компоненты в порт заглушки для растворителя таким образом, чтобы скошенная часть седла (12) была направлена в сторону шара (6).
8. Установите уплотнительные кольца (13\*, 14\*) на заглушку для растворителя (15) и надежно ввинтите заглушку в порт для растворителя.
9. Переведите рычаг (16) в положение FLUSH (ПРОМЫВКА). Благодаря этому шаровой шток (6) располагается таким образом, что гладкая закругленная поверхность направляется в сторону портов А и В. Повторите действия 7 и 8 для заглушек А и В.

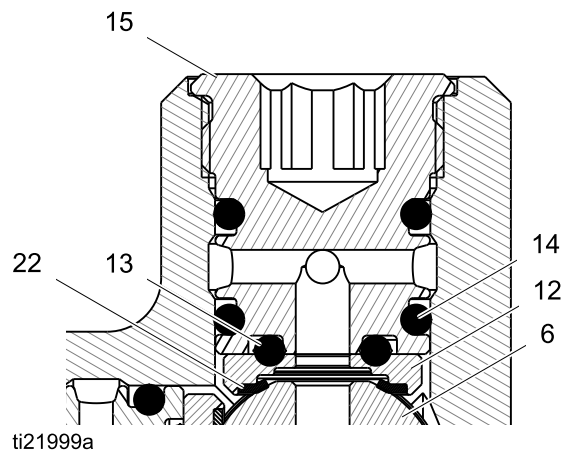


Figure 6 Подробная схема сборки уплотнения и седла

10. После установки всех трех заглушек (15) затяните выпускной фитинг (11).
11. Снова подсоедините шланги (А к стороне А и В к стороне В). Подсоедините шланг подачи растворителя.
12. Возобновите эксплуатацию смесительного коллектора.

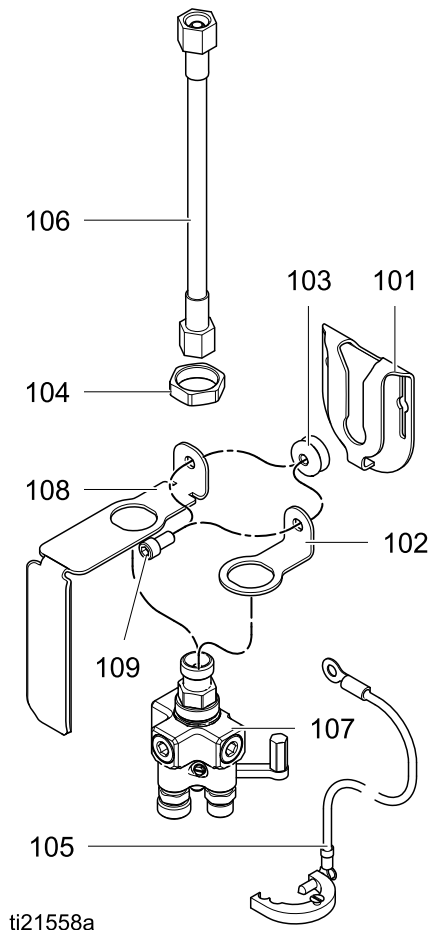
# Детали

## Детали комплекта смесительного коллектора

Комплект смесительного коллектора низкого давления (арт. № 24R991)

Комплект смесительного коллектора высокого давления (арт. № 24R992)

Комплект смесительного коллектора высокого давления (арт. № 24T273), для катализируемых кислотой материалов



Спр-ав. №	Арт. №	Описание	Ко-л-во
101	16W557	КРОНШТЕЙН, ремень	1
102	16W558	КРОНШТЕЙН, пистолет/ремень	1
103	16W559	ФИКСАТОР, кронштейн	1
104	16W560	ГАЙКА, стопорная	1
105	16W562	ПРОВОД, заземления; 7,6 м (25 футов)	1
106	16W564	ШЛАНГ, статического смесителя; низкого давления; для 24R991; 3/8 npsm (fbe); длина 235 мм (9,25 дюйма)	1
	16W563	ШЛАНГ, статического смесителя; высокого давления; для 24R992; 3/8 npsm x 1/4 npsm (fbe); длина 203 мм (8,0 дюйма)	1
	24V437	ШЛАНГ, ПТФЭ, статического смесителя, низкого давления; для 24R991, 3/8 npsm(fbe); длина 297 мм (11,7 дюйма). Включает следующие детали:	1
	597350	ТРУБКА, ПТФЭ, 203 мм (8 дюймов)	1
	510198	ЭЛЕМЕНТ, смеситель	3
107	513832	ФИТИНГ, прямой, 3/8 Т x 3/8 npt, нерж. сталь	2
	207152	ФИТИНГ, шарнирное соединение, 3/8 npt x 3/8 npsm, нерж. сталь	2
	16W556	КОЛЛЕКТОР, смесительный; для 24R991	1
108	17A439	КОЛЛЕКТОР, смесительный; для 24R992	1
	16W616	КОЛЛЕКТОР, смесительный; для 24T273	1
108	16W561	РУЧКА, смесительный коллектор	1
109	101550	ВИНТ, с головкой под торцевой ключ; 1/4-20 x 13 мм (0,5 дюйма)	1

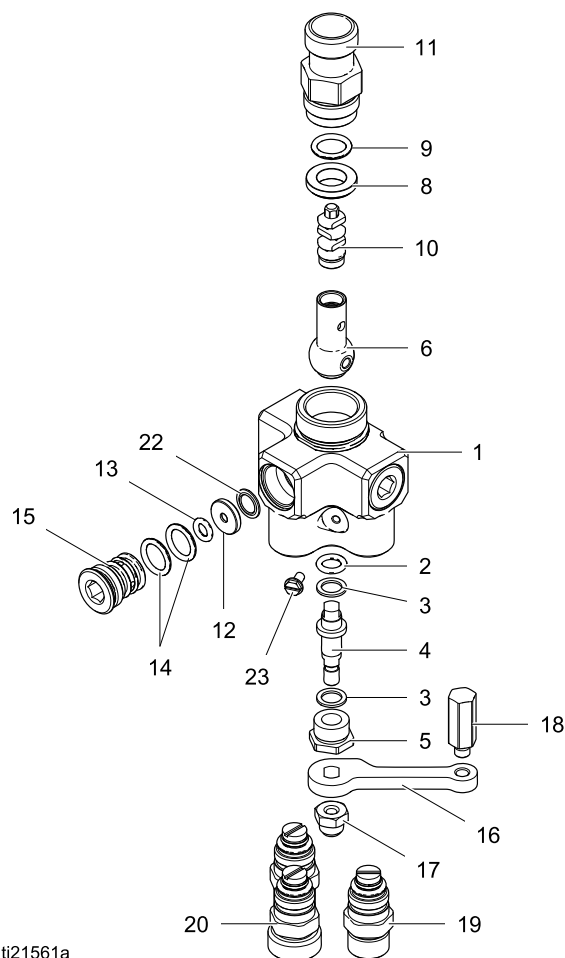


## Детали смесительного коллектора

Смесительный коллектор, арт. № 16W556 (используется в комплектах 24R991)

Смесительный коллектор, арт. № 17A439 (используется в комплектах 24R992)

Смесительный коллектор, арт. № 16W616 (используется в комплекте 24T273 для катализируемых кислотой материалов)



ti21561a

Спр-ав. №	Арт. №	Описание	Ко-л-во
1	— — —	КОРПУС, коллектора	1
2♦	— — —	УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО; ПТФЭ	1
3♦	— — —	ШАЙБА, опорная; ацеталь	2
4	178745	ШТОК, клапан, шар	1
5	165964	ГАЙКА, уплотнительная	1
6‡	— — —	ШАР, шток	1
8†‡	— — —	ПОДШИПНИК, направляющий; ацеталь	1
9†‡	111457	УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО; ПТФЭ	1
10‡	— — —	СОПЛО, для смешивания	1
11	16W554	ФИТИНГ, выпускной; 3/8 npsm(m)	1
12*‡	— — —	СЕДЛО, шар; ПЭЭК	3

Спр-ав. №	Арт. №	Описание	Ко-л-во
13*‡	112319	УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО; химически стойкое	3
14*‡	121399	УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО; химически стойкое	6
14	119348	УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО; для 16W616	6
15	16W551	ЗАГЛУШКА; для 16W556	3
	24T874	ЗАГЛУШКА; для 16W616	3
16	24T838	РЫЧАГ	1
17	102310	ГАЙКА, шестигранная; 10–32	1
18	— — —	РУЧКА, рычаг	1
19	См. Таблицу	КЛАПАН, обратный; 1/4 npsm	См. Таблицу
20		КЛАПАН, обратный; 3/8 npsm	
22*‡	— — —	УПЛОТНЕНИЕ, шар; ПФС	3
23	112506	ВИНТ, заземления; 4–40 x 6 мм (0,25 дюйма)	1

\* Эти детали входят в ремонтный комплект для уплотнений заглушки 420011 (заказывается отдельно).

♦ Эти детали входят в ремонтный комплект для уплотнений рычага 420012 (заказывается отдельно).

† Эти детали входят в ремонтный комплект для уплотнений выпуска 420013 (заказывается отдельно).

‡ Эти детали входят в ремонтный комплект для шара 24T752 (заказывается отдельно).

Детали с отметкой — — — не продаются отдельно.

### Количество каждого обратного клапана

Смесительный коллектор	16W461, Справ. 19	16W462, РСправ. 19	16W463, Справ. 20
16W556	0	2	1
17A439	0	3	0
16W616	1 (устанавливается на стороне «В»)	2	0

## Вспомогательные принадлежности

Арт. №	Описание
24N641	Шланг с оплеткой для подачи жидкости, вн. диам. 3 мм (1/8 дюйма); полиамид; 1,8 м (6 футов); для установок высокого и низкого давления. Максимальное рабочее давление жидкости 22 МПа (220 бар, 3200 фунтов на кв. дюйм).
24N305	Шланг с оплеткой для подачи жидкости, вн. диам. 6 мм (1/4 дюйма); полиамид; 1,8 м (6 футов); только для установок низкого давления. Максимальное рабочее давление жидкости 1,6 МПа (16 бар, 225 фунтов на кв. дюйм).
24N348	Шланг с оплеткой для подачи жидкости, вн. диам. 6 мм (1/4 дюйма); ПТФЭ; 1,8 м (6 футов); только для установок высокого давления. Максимальное рабочее давление жидкости 20,7 МПа (207 бар, 3000 фунтов на кв. дюйм).
24T753	Комплект для переоборудования на катализируемые кислотой материалы. Предназначен для переоборудования стандартного смесительного коллектора 16W556 в смесительный коллектор 16W616 для использования с катализируемыми кислотой материалами.
24T873	Комплект быстроразъемного соединения для выпуска жидкости. Заменяет фитинг для выпуска жидкости из коллектора и обеспечивает быстрое отсоединение шланга статического смесителя. Включает входящий быстроразъемный фитинг 223628.
24U059	Заземленный шланг с оплеткой для подачи воздуха, вн. диам. 8 мм (5/16 дюйма), для использования с электростатическими пистолетами; левосторонняя резьба 1/4 npsm(f) x 1/4 npsm (f); 1,8 м (6 футов). Максимальное рабочее давление воздуха 0,7 МПа (7 бар, 100 фунтов на кв. дюйм).
16F537	Шланг с оплеткой для подачи воздуха, вн. диам. 8 мм (5/16 дюйма), для использования со стандартными пневматическими распылительными пистолетами; 1/4 npsm(f); 1,8 м (6 футов). Максимальное рабочее давление воздуха 1,4 МПа (14 бар, 200 фунтов на кв. дюйм).
24S004	Быстроразъемное соединение линии подачи воздуха, для использования с электростатическими пистолетами.

# Технические данные

Смесительный коллектор	Американская система	Метрическая система
Максимальное рабочее давление жидкости.		
Смесительный коллектор низкого давления 24R991	300 фунтов на кв. дюйм	2,1 МПа, 21 бар
Смесительный коллектор высокого давления 24R992	1500 фунтов на кв. дюйм	10,5 МПа, 105 бар
Смесительный коллектор высокого давления 24T273, для катализируемых кислотой материалов	1500 фунтов на кв. дюйм	10,5 МПа, 105 бар
Диапазон соотношений смешивания:	0.1:1 — 50:1, ±1%	
Размер выпускного отверстия для жидкости (статический смеситель):	3/8 npt(f)	
Масса (приблизительно):	1,25 фунта	0,57 кг
Детали, контактирующие с жидкостями:		
Смесительный коллектор 16W556	Нержавеющая сталь 302, 303, 316 и 17-4PH, перфтороэластомер; ПЭЭК, ПТФЭ, CV-75	
Смесительный коллектор 16W616, для катализируемых кислотой материалов	Нержавеющая сталь 302, 316 и 17-4PH, перфтороэластомер; ПЭЭК, ПТФЭ, CV-75	

# Стандартная гарантия компании Graco

Компания Graco гарантирует, что во всем оборудовании, упомянутом в настоящем документе, произведенном компанией Graco и маркированном ее наименованием, на момент его продажи первоначальному покупателю отсутствуют дефекты материала и изготовления. За исключением случаев предоставления каких-либо особых, расширенных или ограниченных гарантий, опубликованных компанией Graco, компания обязуется в течение двенадцати месяцев с момента продажи отремонтировать или заменить любую часть оборудования, которая будет признана компанией Graco дефектной. Настоящая гарантия действительна только в том случае, если оборудование устанавливается, эксплуатируется и обслуживается в соответствии с письменными рекомендациями компании Graco.

Ответственность компании Graco и настоящая гарантия не распространяются на случаи общего износа оборудования, а также на любые неисправности, повреждения или износ, вызванные неправильной установкой или эксплуатацией, абразивным истиранием или коррозией, недостаточным или неправильным обслуживанием, халатностью, авариями, внесением изменений в оборудование или применением деталей других производителей. Кроме того, компания Graco не несет ответственности за неисправности, повреждения или износ, вызванные несовместимостью оборудования компании Graco с устройствами, вспомогательными принадлежностями, оборудованием или материалами, которые не были поставлены компанией Graco, либо неправильным проектированием, изготовлением, установкой, эксплуатацией или обслуживанием устройств, вспомогательных принадлежностей, оборудования или материалов, которые не были поставлены компанией Graco.

Настоящая гарантия имеет силу при условии предварительно оплаченного возврата оборудования, в котором предполагается наличие дефектов, уполномоченному дистрибьютору компании Graco для проверки заявленных дефектов. Если факт наличия предполагаемого дефекта подтвердится, компания Graco обязуется бесплатно отремонтировать или заменить любые дефектные детали. Оборудование будет возвращено первоначальному покупателю с предварительной оплатой транспортировки. Если в результате проверки не будет выявлено никаких дефектов изготовления или материалов, ремонт будет осуществлен по разумной цене, которая может включать стоимость работ, деталей и транспортировки.

**НАСТОЯЩАЯ ГАРАНТИЯ ЯВЛЯЕТСЯ ИСКЛЮЧИТЕЛЬНОЙ И ЗАМЕНЯЕТ ВСЕ ПРОЧИЕ ГАРАНТИИ, ЯВНО ВЫРАЖЕННЫЕ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ, ВКЛЮЧАЯ, ПОМИМО ПРОЧЕГО, ГАРАНТИЮ ТОВАРНОГО СОСТОЯНИЯ ИЛИ ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ ОПРЕДЕЛЕННОЙ ЦЕЛИ.**

Указанные выше условия определяют рамки обязательств компании Graco и меры судебной защиты покупателя в случае любого нарушения условий гарантии. Покупатель согласен с тем, что применение других средств судебной защиты (включая, помимо прочего, случайные или косвенные убытки в связи с упущенной выгодой, упущенными сделками, травмами персонала или повреждениями собственности, а также любые иные случайные или косвенные убытки) невозможно. Все претензии в случае нарушения гарантии должны быть предъявлены в течение 2 (двух) лет с момента продажи.

**КОМПАНИЯ GRACO НЕ ПРЕДОСТАВЛЯЕТ НИКАКИХ ЯВНЫХ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ ГАРАНТИЙ ТОВАРНОГО СОСТОЯНИЯ ИЛИ ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ ОПРЕДЕЛЕННОЙ ЦЕЛИ В ОТНОШЕНИИ ВСПОМОГАТЕЛЬНЫХ ПРИНАДЛЕЖНОСТЕЙ, ОБОРУДОВАНИЯ, МАТЕРИАЛОВ ИЛИ КОМПОНЕНТОВ, ПРОДАННЫХ, НО НЕ ИЗГОТОВЛЕННЫХ КОМПАНИЕЙ GRACO.** На указанные изделия, проданные, но не изготовленные компанией Graco (например, электродвигатели, выключатели, шланги и т. д.), распространяется действие гарантий их изготовителя, если таковые имеются. Компания Graco будет в разумных пределах оказывать покупателю помощь в предъявлении любых претензий в связи с нарушением таких гарантий.

Ни при каких обстоятельствах компания Graco не несет ответственности за косвенные, побочные, особые или случайные убытки, связанные с поставкой компанией Graco оборудования или комплектующих в соответствии с настоящим документом, или с использованием каких-либо продуктов или других товаров, проданных по условиям настоящего документа, будь то в связи с нарушением договора, нарушением гарантии, небрежностью со стороны компании Graco или в каком-либо ином случае.

## Информация о компании Graco

Чтобы ознакомиться с последними сведениями о продукции компании Graco, посетите веб-сайт [www.graco.com](http://www.graco.com).

Для размещения заказа обратитесь к своему дистрибьютору компании Graco или позвоните по указанному ниже телефону, чтобы узнать координаты ближайшего дистрибьютора.

**Тел.:** 612-623-6921 **или бесплатный телефон:** 1-800-328-0211 **Факс:** 612-378-3505

Все письменные и визуальные данные, содержащиеся в настоящем документе, отражают самую свежую информацию об изделии, имеющуюся на момент публикации.

Компания Graco оставляет за собой право в любой момент вносить изменения без уведомления.

Информация о патентах представлена на веб-сайте [www.graco.com/patents](http://www.graco.com/patents).

Перевод оригинальных инструкций. This manual contains Russian. MM 3A2801

**Главный офис компании Graco:** Миннеаполис

**Международные представительства:** Бельгия, Китай, Япония, Корея

**GRACO INC. AND SUBSIDIARIES • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • USA**

© Graco Inc, 2013. Все производственные объекты компании Graco зарегистрированы согласно стандарту ISO 9001.